



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 03.06.2017

Numero versione 3

Revisione: 03.06.2017

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale: Training metal**

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Training alloy (non-precious metals)

· **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

Kulzer GmbH

Leipziger Straße 2, 63450 Hanau (Germany)

Tel.: +49 (0)800 4372522

· **Informazioni fornite da:** E-Mail: [msds@kulzer-dental.com](mailto:msds@kulzer-dental.com)

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Emergency CONTACT (24-Hour-Number): +49 (0)6132-84463

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

· **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Resp. Sens. 1 H334 Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.

Skin Sens. 1 H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

Aquatic Acute 1 H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS08 GHS09

· **Avvertenza Pericolo**

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

cobalto

· **Indicazioni di pericolo**

H334 Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

· **Consigli di prudenza**

P285 In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P321 Trattamento specifico (vedere su questa etichetta).

P342+P311 In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

P363 Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente.

· **2.3 Altri pericoli -**

· **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** Non applicabile.

(continua a pagina 2)

CHI



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 03.06.2017

Numero versione 3

Revisione: 03.06.2017

**Denominazione commerciale: Training metal**

· **vPvB:** Non applicabile.

(Segue da pagina 1)

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

· **3.2 Preparati**

· **Descrizione:** -

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 7440-50-8	rame	75-90%
EINECS: 231-159-6	Aquatic Acute 1, H400	
CAS: 7440-48-4	cobalto	0-5%
EINECS: 231-158-0	Resp. Sens. 1, H334; Skin Sens. 1, H317; Aquatic Chronic 4, H413	

· **Ulteriori indicazioni:**

The informations as to risks and precautions given in the chapters 4 to 8, 10 to 12 do not apply to the product itself, but only to dust and vapours generated on working with it.

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

· **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.

· **Inalazione:** After inhalation of smoke, vapors and dust get fresh air and see a doctor.

· **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

· **Contatto con gli occhi:** Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.

· **Ingestione:**

Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

Se il dolore persiste consultare il medico.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 5: Misure antincendio**

· **5.1 Mezzi di estinzione**

· **Mezzi di estinzione idonei:**

CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

· **Mezzi protettivi specifici:** Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

· **Altre indicazioni** -

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

In caso di vapori/polvere/aerosol adottare protezioni respiratorie.

(continua a pagina 3)

CHI



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 03.06.2017

Numero versione 3

Revisione: 03.06.2017

**Denominazione commerciale: Training metal**

(Segue da pagina 2)

- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Raccogliere con mezzi meccanici.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.
  - **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
  - **Stoccaggio:**
    - **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
    - **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
    - **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7
- **8.1 Parametri di controllo**

· <b>Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro</b>	
<b>7440-50-8 rame</b>	
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 0,2 e mg/m <sup>3</sup> Valore a lungo termine: 0,1 e mg/m <sup>3</sup>
<b>7440-31-5 stagno</b>	
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 4 e* 0,2 e** mg/m <sup>3</sup> Valore a lungo termine: 2 e* 0,1 e** mg/m <sup>3</sup> (als Sn berechnet);*anorgan. Verb.,**organ. Verb.
<b>7440-48-4 cobalto</b>	
MAK (Svizzera)	0,05 e mg/m <sup>3</sup> (in Form atembarer Stäube/Aerosole)
· <b>Componenti con valori limite biologici:</b>	
<b>7440-48-4 cobalto</b>	
BAT (Svizzera)	30 µg/l Untersuchungsmaterial: Urin Probennahmezeitpunkt: Expositionsende bzw. Schichtende Biol. Parameter: Cobalt

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
  - **Mezzi protettivi individuali**
    - **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
    - **Maschera protettiva:** Non necessario.

(continua a pagina 4)



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 03.06.2017

Numero versione 3

Revisione: 03.06.2017

**Denominazione commerciale: Training metal**

(Segue da pagina 3)

- **Guanti protettivi:**  
Controllare prima di ogni uso che i guanti protettivi corrispondono al loro stato regolare.  
raccomandato
  - **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
  - **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
  - **Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
Gomma butilica  
Gomma nitrilica
- **Occhiali protettivi:** Non necessario assolutamente.
- **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi leggeri.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

· **Forma:**

solido

· **Colore:**

giallo

· **Odore:**

inodore

· **Soglia olfattiva:**

Non definito.

· **valori di pH:**

Non applicabile.

· **Cambiamento di stato**

· **Temperatura di fusione/ambito di fusione:** 1380 °C

· **Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:**

> 999 °C

· **Punto di infiammabilità:**

non applicabile

· **Infiammabilità (solido, gassoso):**

Non definito.

· **Temperatura di accensione:**

· **Temperatura di decomposizione:**

Non definito.

· **Autoaccensione:**

Prodotto non autoinfiammabile.

· **Pericolo di esplosione:**

Prodotto non esplosivo.

· **Limiti di infiammabilità:**

· **inferiore:**

Non definito.

· **superiore:**

Non definito.

· **Tensione di vapore:**

Non applicabile.

· **Densità a 20 °C:**

8,800 g/cm<sup>3</sup>

· **Densità relativa**

Non definito.

(continua a pagina 5)

CHI



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 03.06.2017

Numero versione 3

Revisione: 03.06.2017

**Denominazione commerciale: Training metal**

(Segue da pagina 4)

· <b>Densità del vapore</b>	Non applicabile.
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.
· <b>Solubilità in/Miscibilità con</b>	
· <b>Acqua:</b>	insolubile
· <b>Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua):</b>	Non definito.
· <b>Viscosità:</b>	
· <b>dinamica:</b>	Non applicabile.
· <b>cinematica:</b>	Non applicabile.
· <b>Tenore del solvente:</b>	
· <b>Contenuto solido:</b>	100,0 %
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
  - **Condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Nessuno

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
  - **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
    - **Irritabilità primaria:**
      - **Sulla pelle:** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
      - **Sugli occhi:** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
    - **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.  
Può provocare una reazione allergica cutanea.
    - **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
      - **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
      - **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
      - **Tossicità per la riproduzione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
    - **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
    - **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

CHI



**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 03.06.2017

Numero versione 3

Revisione: 03.06.2017

**Denominazione commerciale: Training metal**

(Segue da pagina 5)

- **Pericolo in caso di aspirazione**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
  - **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
  - **PBT:** Non applicabile.
  - **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
  - **Consigli:** Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

18 01 06\* | sostanze chimiche pericolose o contenenti sostanze pericolose

· **Imballaggi non puliti:**

- **Consigli:**  
L'imballaggio può essere riutilizzato in seguito a pulitura o può esserne riciclato il materiale.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- **14.1 Numero ONU**
  - **ADR, ADN, IMDG, IATA** vien meno
- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
  - **ADR** vien meno
  - **ADN, IMDG, IATA** vien meno
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**
  - **ADR, ADN, IMDG, IATA**
  - **Classe** vien meno
- **14.4 Gruppo di imballaggio**
  - **ADR, IMDG, IATA** vien meno
- **14.5 Pericoli per l'ambiente:** Non applicabile.
- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.
- **14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile.

(continua a pagina 7)





**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Data di compilazione: 03.06.2017

Numero versione 3

Revisione: 03.06.2017

**Denominazione commerciale: Training metal**

(Segue da pagina 6)

- |   |           |
|---|-----------|
| · <b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b> | -         |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>           | vien meno |

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**
  - **Disposizioni nazionali:**
    - **Classe di pericolosità per le acque:** Generalmente non pericoloso
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Frase rilevanti**

- H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
- H334 Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato.
- H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
- H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Resp. Sens. 1: Sensibilizzazione delle vie respiratorie – Categoria 1  
Skin Sens. 1: Sensibilizzazione della pelle – Categoria 1  
Aquatic Acute 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo acuto per l'ambiente acquatico – Categoria 1

Aquatic Chronic 4: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 4

- **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**